**XV TALLER INTERNACIONAL “COMUNIDADES 2023: HISTORIA Y DESARROLLO”**

**Título**

**Propuesta de Centro de Interpretación para la Gestión Patrimonial en San Juan de los Remedios.**

***Title***

***Proposal for an Interpretation Center for Heritage Management in San Juan de los Remedios.***

**Lic. Shirley Luray Thompson Llorente1, MSc. Belkis Lázara García Bello2 y Lic. Daysi Llorente Pérez3.**

1- Lic. Shirley Luray Thompson Llorente. Centro Universitario Municipal de Remedios, Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas, Cuba, E-mail: shirleytl@uclv.edu.cu

2- MSc. Belkis Lázara García Bello. Centro Universitario Municipal de Remedios, Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas, Cuba, E-mail: belkisgb@uclv.edu.cu

3- Lic. Daysi Llorente Pérez. Oficina del Conservador de la Ciudad San Juan de los Remedios, Cuba, E-mail: daysill@remediosohc.cu

**Resumen:**

**Problemática:** El patrimonio cultural constituye una fuente de desarrollo de las sociedades contemporáneas, contribuye a la revalorización continua de las comunidades y de las identidades. Su correcta gestión exige un enfoque que haga hincapié en la sostenibilidad. La interpretación del patrimonio permite revelar al público significados, traduce el lenguaje técnico y a veces complejo del legado histórico y cultural de forma sencilla y comprensible. La ciudad de San Juan de los Remedios posee valores culturales y sociales que pueden contribuir a su desarrollo, de allí la importancia de la creación de un Centro de Interpretación del Patrimonio para estimular en quien acude a ellos, sensibilidad, conciencia, entendimiento, entusiasmo y compromiso hacia el recurso que es interpretado. El **objetivo** de la presente investigación es: proponer la creación de un Centro de Interpretación para la gestión del patrimonio en San Juan de los Remedios. **Metodología:**  se utilizaron los métodos histórico- lógico, analítico – sintético, inductivo- deductivo, el análisis de documentos, la observación y la entrevista, también se intercambió con actores del municipio. **Resultados y discusión:** esta propuesta contempla la participación comunitaria como un pilar de la interpretación, promueve la identidad cultural, el respeto a la diversidad y la cohesión social. **Conclusiones:** la ubicación del Centro de Interpretación en un inmueble situado en Centro Histórico de la ciudad, que cuenta con un valor patrimonial excepcional, es un espacio adecuado para la implementación de un diseño moderno, funcional e interactivo.

***Abstract:***

*Problem: Cultural heritage constitutes a source of development of contemporary societies, it contributes to the continuous revaluation of communities and identities. Its correct management requires an approach that emphasizes sustainability. The interpretation of heritage allows meanings to be revealed to the public, it translates the technical and sometimes complex language of the historical and cultural legacy in a simple and understandable way. The city of San Juan de los Remedios has cultural and social values ​​that can contribute to its development, hence the importance of creating a Heritage Interpretation Center to stimulate sensitivity, awareness, understanding, enthusiasm and commitment to the resource being interpreted. The objective of this research is: to propose the creation of an Interpretation Center for heritage management in San Juan de los Remedios. Methodology: historical-logical, analytical-synthetic, inductive-deductive methods, document analysis, observation and interview were used, and exchanges were also made with actors from the municipality. Results and discussion: this proposal considers community participation as a pillar of interpretation, promoting cultural identity, respect for diversity and social cohesion. Conclusions: the location of the Interpretation Center in a building located in the Historic Center of the city, which has exceptional heritage value, is a suitable space for the implementation of a modern, functional and interactive design.*

**Palabras Clave:** Patrimonio; Gestión del patrimonio; Interpretación del patrimonio; Centro de interpretación del patrimonio

***Keywords:*** *Heritage; Wealth management; Heritage interpretation; Heritage Interpretation Center*

**1. Introducción**

Concluida la Segunda Guerra Mundial y como resultado de la devastación provocada por esta, aparece en el panorama internacional una nueva actitud, de identificación y salvaguarda del patrimonio cultural, que se desarrolló de manera más fuerte en los países que vivieron esta contienda bélica, también influyeron en ello el crecimiento de las ciudades y los vertiginosos procesos de globalización y mundialización. Se inició de esta manera una nueva política de rescate del pasado, de valoración del patrimonio, de definiciones conceptuales respecto a lo creado por el hombre y por la naturaleza, y de la identidad del objeto como valor de referencia, lo cual queda implícito en el término patrimonio cultural.

La gestión del patrimonio cultural es un proceso participativo, cotidiano y construido de forma conjunta y abierta en la medida que se establezca interacción, cooperación e implicación entre los diferentes actores involucrados para lograr su disfrute y al mismo tiempo asegurarlo y transmitirlo a las generaciones futuras logrando su sostenibilidad en el tiempo.

La interpretación del patrimonio es un campo de la gestión patrimonial destinado a lograr los objetivos principales de comunicación con el público. La interpretación contribuye a presentar el patrimonio de forma comprensible y atractiva, busca provocar en las personas sensaciones y emociones.

Autores como: Freeman Tilden (1957), Yorke Edwards (1976), Rideout-Civitarese, Legg y Zuefle (1997), Morales Miranda (1998), la Asociación Nacional para la Interpretación de los Estados Unidos (2000) y el Manual de formación de intérpretes para museos (2004), han definido la interpretación del patrimonio, teniendo en común todas estas definiciones: el carácter comunicativo de la interpretación.

Remedios es una ciudad patrimonial, por lo que su principal recurso para el desarrollo es la cultura pero carece de un Centro de Interpretación del Patrimonio que contribuya al conocimiento del patrimonio de la ciudad, creando sensaciones en la población, y que conduzca a preservar y a saber cómo hacerlo, para cultivar y enaltecer valores en defensa de la historia y la cultura del territorio, por lo que el presente trabajo tiene como objetivo: proponer la creación de un Centro de Interpretación del Patrimonio para la gestión del patrimonio en San Juan de los Remedios.

**2. Metodología**

La presente investigación es cualitativa, se utilizaron los métodos teóricos: histórico- lógico, analítico- sintético e inductivo-deductivo para conocer los antecedentes relacionados con el tema, analizar las diferentes fuentes de información y llegar a conclusiones, y del nivel empírico: el análisis de documentos, la observación y la entrevista en aras de obtener información directa relacionada con el tema de investigación. Se realizaron intercambios con actores del municipio.

**3. Resultados y discusión**

En las últimas décadas el patrimonio cultural se ha hecho más cotidiano en la vida de las personas, debido a la preponderancia que le ha dado la ciencia en su papel como afianzador de la identidad de los pueblos y al reconocimiento y visibilidad internacional otorgados por instituciones como la Organización de la Naciones Unidas para la Educación la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

En la Convención sobre la protección del patrimonio mundial, cultural y natural la UNESCO (1972) afirma:

Se considerará "patrimonio cultural”:

-los monumentos: obras arquitectónicas, de escultura o de pinturas monumentales, elementos o estructuras de carácter arqueológico, inscripciones, cavernas y grupos de elementos, que tengan un Valor Universal Excepcional desde el punto de vista de la historia, del arte o de la ciencia,

-los conjuntos: grupos de construcciones, aisladas o reunidas, cuya arquitectura, unidad e integración en el paisaje les dé un Valor Universal Excepcional desde el punto de vista de la historia, del arte o de la ciencia,

-los lugares: obras del hombre u obras conjuntas del hombre y la naturaleza, así como las zonas incluidos los lugares arqueológicos que tengan un Valor Universal Excepcional desde el punto de vista histórico, estético, etnológico o antropológico. (p.2)

Una destacada personalidad cubana en los estudios de este tema la Dra. Marta Arjona (1986) plantea que:

Patrimonio cultural son aquellos bienes que constituyen la expresión o el testimonio de la creación humana o de la evolución de la naturaleza y que tienen especial relevancia en relación con la arqueología, la prehistoria, la historia, la literatura, la educación, el arte, la ciencia y la cultura en general. (p. 7)

En las últimas décadas el concepto de patrimonio cultural se ha ampliado y en su enfoque antropológico se ha visto como un conjunto social que abarca múltiples manifestaciones que se relacionan entre sí, siendo un reflejo de la diversidad cultural.

El patrimonio es fuente de identidad cultural, creatividad y diversidad y constituye una relación sincronizada que involucra a la sociedad, las normas y los valores dando lugar a una relación simbiótica entre lo tangible y lo intangible. Es una de las expresiones más nobles producidas por la humanidad por lo que es importante que exista un interés universal en su salvaguardia ya que este pertenece principalmente a las comunidades locales por lo que estas deben participar y ejercer el control principal sobre su gestión.

La gestión del patrimonio cultural le aporta valor y visibilidad al potencial creador de la humanidad y a la diversidad cultural de los pueblos, y contribuye a fortalecer la cohesión social en torno a la identidad, provoca sensaciones de continuidad, estabilidad, sostenibilidad, independencia y soberanía.

La gestión del patrimonio cultural se vierte en un proceso participativo construido en la cotidianeidad y de forma conjunta y abierta, a través de la interacción de diferentes actores que cooperan entre sí para disfrutar de ese patrimonio, y asegurar al mismo tiempo su transmisión a las generaciones futuras y su viabilidad en el tiempo. Porque el patrimonio es un legado, y sólo tiene valor en la medida en que es reconocido y tiene significado en la vida de un individuo, grupo o comunidad, fortaleciendo su identidad. (Monsalve, 2011, p.39)

Se debe promover el intercambio de experiencias, conocimientos y las prácticas de actuación participativas en pro de la salvaguarda del patrimonio. La población debe convertirse en protagonista de los procesos culturales para favorecer la configuración de su acervo cultural, mediante el aprendizaje significativo y la recuperación de los signos de identidad que definen a cada sociedad.

La relación entre el hombre y el patrimonio cultural, deben comenzar a ser entendidas desde el concepto de sostenibilidad, según el cual es necesario mantener en todo momento un equilibrio entre los intereses de la población y el cuidado que merecen esos elementos significativos de nuestro acervo cultural.

El patrimonio es entendido, así como riqueza colectiva y el objetivo de su gestión es la protección, acrecentamiento y transmisión del mismo a las generaciones futuras, al constituir este un recurso cultural por excelencia.

Al considerar la importancia del patrimonio, la sostenibilidad constituye esencial para que viva en el tiempo, la misma depende en gran medida de políticas y acciones que garanticen la protección de la riqueza del patrimonio cultural respondiendo a los desafíos de hoy y los impactos de la globalización, el descuido y la sobreexplotación, e invirtiendo en procesos de valorización y revitalización que establezcan las condiciones debidas para que el patrimonio cultural prospere y dé nuevos frutos en el futuro.

Los orígenes de la disciplina interpretación del patrimonio se sitúan en los Estados Unidos, a partir de la creación de los parques naturales, a finales del siglo XIX, pero con la publicación de la obra de Freeman Tilden "Interpreting our Heritage" en el año 1957, se sentaron las bases y el establecimiento de esta disciplina.

Este autor, fue el primero en definirla formalmente:

la interpretación es una actividad educativa que pretende revelar significados e interrelaciones a través del uso de objetos originales, por un contacto directo con el recurso o por medios ilustrativos, no limitándose a dar una mera información de los hechos. (Asociación para la Interpretación del Patrimonio (AIP), 1999, p.12)

Interpretar, es convertir a lenguaje sencillo y asequible, todo aquello que describe un bien patrimonial concreto, pero sin perder por ello su rigor científico y su significado dentro de su contexto, y todo ello para permitir al visitante conocer ese bien que está contemplando, crear con él un vínculo y una sensibilidad que le haga adquirir conciencia y compromiso hacia el recurso interpretado.

Don Aldridge, considerado el pionero de la interpretación europea, la definió la interpretación como:

el arte de explicar el lugar del hombre en su medio, con el fin de incrementar la conciencia del visitante acerca de la importancia de esa interacción, y despertar en él un deseo de contribuir a la conservación del ambiente. (AIP, 2000, p.15)

La AIP (1999) la define de la siguiente manera: “La interpretación del patrimonio es el ‘arte’ de revelar in situ el significado del legado natural y cultural al público que visita esos lugares en su tiempo libre” (p. 18).

La interpretación es un método de trabajo que nos facilita la presentación y el uso social del patrimonio y sirve para ofrecer lecturas y opciones para un uso activo de éste, utilizando toda clase de recursos de presentación y animación. La interpretación parte de unos testimonios culturales y/o naturales, ya sean materiales o inmateriales, que se han desarrollado en un lugar concreto, e intenta conseguir la dinamización del patrimonio en su contexto original. Por ello, siempre se persigue la recuperación in situ y la mayor contextualización posible de los recursos patrimoniales, y se rechaza la idea del objeto como valor en sí mismo, al margen de su función y su entorno. (Baeyens et al., 2005, p. 15)

La interpretación del patrimonio efectiva es un proceso creativo de comunicación estratégica, que produce conexiones intelectuales y emocionales entre el visitante y el recurso que es interpretado, logrando que genere sus propios significados sobre ese recurso, para que lo aprecie y disfrute. (Morales & Ham, 2008, p.7).

La interpretación del patrimonio debe contener los siguientes elementos: la información, la comunicación, la conexión con el público, el despertar su sensibilidad, el ser capaz de emocionarle, que le provoque ese sentimiento de pertenencia que de alguna manera incite su interés por protegerlo y por último que contenga ese componente lúdico de disfrute. La satisfacción de esta demanda social, además de la generalizada del acceso al patrimonio, lleva implícita una clara derivación hacia el entretenimiento.

Además, pretende sensibilizar a las personas y ofrecerles claves que les permitan: ver, explorar, situar, observar, analizar, comprender, sentir y revivir. Se trata de promover un conjunto de experiencias con un significado y que provoquen una vivencia. Estimula la búsqueda de sentimientos y sensaciones y uno de sus objetivos fundamentales es la conservación de los valores patrimoniales culturales y naturales.

La interpretación como instrumento de gestión promueve un comportamiento acorde con el lugar, concientizando sobre la necesidad de conservarlo a partir de la provocación y persuasión, posibilita un buen uso del espacio empleando diseños adecuados para concentrar o dispersar a los visitantes, puede ser empleada para explicar ciertos aspectos de la propia gestión, promueve una buena imagen de la institución y ayuda a ahorrar dinero de los presupuestos de mantenimiento.

También concibe la presentación del patrimonio contextualizado a su entorno, porque el patrimonio no es un hecho aislado, sino que forma parte inherente de un paisaje y de un contexto socioeconómico, por lo que es necesario plantear proyectos patrimoniales dentro del marco de estrategias de desarrollo local, analizando la gestión y la explotación racional de los recursos culturales y naturales a partir de criterios de sostenibilidad.

Estas estrategias contribuirán no sólo a la conservación y mejora del patrimonio, sino también al desarrollo endógeno del territorio. Esto se traduce en la puesta en marcha y mejora de servicios para la población residente y en la creación de nuevas fuentes de empleo. No se trata de crear nuevos productos culturales, que sean nuevos focos de atracción y que garanticen un uso social del patrimonio, sino de proyectar y gestionar el patrimonio a través de una serie de estrategias orientadas a fomentar la sostenibilidad para beneficio directo de la sociedad y del patrimonio.

El principal soporte metodológico y de gestión del patrimonio que denominamos interpretación, es el Centro de Interpretación del Patrimonio. Este espacio busca que el visitante explore e interactúe con el patrimonio y para ello emplea diferentes medios a partir de un discurso interpretativo singular.

Estos centros brindan al visitante un mejor conocimiento de los valores naturales y culturales proporcionando la información necesaria sobre las posibilidades de uso de los mismos. En ellos se realizan campañas de sensibilización y educación utilizando como referente el espacio patrimonial en el que se inscriben. A menudo estas instalaciones albergan otros servicios. Utilizan básicamente la exposición escenográfica como estrategia de presentación, con el apoyo de elementos tecnológicos y audiovisuales para promover e incitar el descubrimiento del patrimonio.

Los centros de interpretación del patrimonio son instalaciones creadas para evaluar el patrimonio cultural y/o natural de un determinado lugar o área geográfica transformándolo en un producto educacional, cultural y/o turístico. Se auxilian de diferentes sistemas de comunicación, no tienen como objetivo fundamental coleccionar, preservar y estudiar objetos originales (aunque tampoco lo excluyen), sino facilitar una comprensión de los valores culturales y naturales, cumpliendo una labor de sensibilización y educación que utiliza el área patrimonial como referente.

Son diseñados para revelar al público significados e interrelaciones del patrimonio natural y cultural, a través de su participación en experiencias de primera mano con un objeto, artefacto, paisaje o lugar. Es una forma vivencial de plantear la explicación del patrimonio al público en general, entendiendo el patrimonio de una forma amplia, integral y multidisciplinar, incluyéndose los patrimonios mueble, arquitectónico, documental, arqueológico e inmaterial, los lugares y los paisajes culturales.

De esta forma, los centros de interpretación del patrimonio son una solución para desarrollar y mostrar el patrimonio en lugares donde este puede llegar a ser un factor importante para el desarrollo turístico y la autoestima de los habitantes.

Uno de estos factores a tener en cuenta para la creación de un centro de interpretación es la implicación de la población local porque un espacio de estas características debe convertirse en un motor de desarrollo en el área local mediante la preservación y difusión del patrimonio cultural y natural, por lo que es básica la complicidad de los habitantes de la zona. De esta forma, se hace necesaria una labor de comunicación entre los promotores del centro y la población local, la creación de vías para el diálogo que permitan una identificación de la población con las ideas o líneas de trabajo que se han proyectado para el centro de interpretación.

La participación de la población local es fundamental, ya que es importante que pueda participar en el proceso de crear el mensaje que se pretende transmitir al visitante. Un concepto de visitante que debe incluir también a la comunidad local. Es importante que la población se identifique con el plan y lo sienta como propio.

Hay que tener en cuenta que la creación de un centro de interpretación pretende influir en las actividades de la zona y que redundará en el desarrollo de esta, y que debe ser comunicada y explicada a la población local.

Esta concepción del patrimonio como valor social e identitario implica la participación del mayor número de grupos posibles, con el fin de dotar al proyecto de instrumentos para potenciar: la cohesión y promoción social, la dinámica cultural, la educación y la formación, y el desarrollo económico con la participación de emprendedores.

Es fundamental que la población local tenga una participación activa en el proceso de planificación y en la ejecución de los centros de interpretación. La conservación y promoción del patrimonio tiene que ser una línea más en los planes para la mejora de las infraestructuras y servicios básicos ya que la finalidad de todo proyecto de desarrollo es la mejora de las condiciones de vida locales.

El grado de compromiso y de acción de las autoridades públicas a la hora de formular y aplicar un marco multidimensional para la protección, la salvaguardia y la promoción de la sostenibilidad del patrimonio, es sumamente importante, es por ello que se propone la creación de un Centro de Interpretación del Patrimonio en la ciudad San Juan de los Remedios, con el objetivo de preservar el conocimiento del patrimonio de la urbe remediana, creando sensaciones en la población que ayuden a saber qué es preservar y a saber cómo preservar el centro histórico, para cultivar y enaltecer valores en defensa de la historia y la cultura del territorio.

La propuesta asume la siguiente composición:

• Maqueta de la Ciudad: Con ambientación muy puntual en determinados lugares, calzada con proyecciones audiovisuales acerca de la ciudad,

• Sala de evolución: Con ambientación de visuales que evidencien la evolución de la Ciudad y de los elementos arquitectónicos y técnicas constructivas desde su surgimiento.

• Salón protocolar: Para desarrollar eventos y encuentro con personalidades.

• Áreas interactivas: Espacios modernos y funcionales donde se puede recibir y profundizar información sobre diferentes temas unido a proyecciones de fotos antiguas de videos de la ciudad de diferentes temáticas (galería, aulas taller, salas de juego, patio cultural, laboratorios creativos).

• Buró de información cultural, alquiler y venta: Visitas guiadas y recorridos señalizados, además de otras actividades de sensibilización ambiental. Alquiler de salón y medios técnicos (vía telefónica y presencial).

• Dirección.

• Administración.

Para ello se propone el inmueble ubicado en el centro histórico de la ciudad de San Juan de los Remedios, en la calle Balmaseda No.3 entre Capablanca y Máximo Gómez, hoy Centro Recreativo Cultural “La Tertulia”.

Esta edificación reúne todos los valores que justifica la propuesta del proyecto del Centro de Interpretación de la Ciudad Patrimonial de San Juan de los Remedios, el cual contribuirá a desarrollar amplios programas de educación para aprender a conservar y educar a través de la interacción en los espacios destinados a ese fin, mediante conferencias, seminarios, talleres y actividades intergeneracionales con un enfoque de género, a los emprendedores, decisores, técnicos, niños (as), adolescentes, jóvenes, adultos y adultos mayores que contribuyan al cuidado y conservación de la identidad local para lograr un impacto cultural, económico, social y ambiental que eleve la calidad de vida de los pobladores de la urbe.

Todo el trabajo que se diseñe tendrá en cuenta los espacios legitimados desde las instituciones de salud, educación, cultura, deporte y recreación de la localidad, para la integración social de ellos a través de métodos de actuación orientados a la incorporación de forma activa de los habitantes de la villa como parte de la revitalización del patrimonio.

La población que vive en el territorio y visita la ciudad se beneficiará al contar con otro inmueble rehabilitado en el centro histórico, además lo hará también, el personal que formará parte de la plantilla de esta institución, así como los niños(as), adolescentes, jóvenes, adultos y adultos mayores, que se integran al programa de actividades del centro.

**4. Conclusiones**

 El patrimonio cultural es muestra de la diversidad creativa de las comunidades, por lo que constituye una riqueza colectiva y como tal requiere políticas y modelos de desarrollo que preserven y respeten su variedad y su singularidad.

La interpretación como una herramienta de la gestión del patrimonio promueve un ambiente para el aprendizaje interactivo, buscando revelar al público el significado del legado cultural o histórico de los bienes que expone.

Los centros de interpretación son uno de los recursos de referencia para la transmisión de la cultura, son una herramienta de comunicación que combina tanto los elementos artísticos, como los técnicos, para transmitir un mensaje positivo y efectivo en relación con el entorno visitado, poniéndolo al alcance del público, mediante la utilización de un lenguaje sencillo y claro.

**5. Referencias bibliográficas**

1. AIP. (1999). Conceptos de interpretación. Boletín de Interpretación del Patrimonio Nro. 2. Asociación para la Interpretación del Patrimonio, España. http:// [www.interpretaciondelpatrimonio.comç](http://www.interpretaciondelpatrimonio.comç)

2. \_\_\_. (2000). Conceptos de interpretación. Boletín de Interpretación del Patrimonio Nro. 3. Asociación para la Interpretación del Patrimonio, España. <http://www.interpretaciondelpatrimonio.com>

3. Arjona, M. (1986). Patrimonio Cultural e Identidad. Editorial Letras Cubanas.

4. Baeyens, H. et al., (2005). Centros de Interpretación del Patrimonio. Manual HICIRA. Barcelona

5. Monsalve, L. (2006). Gestión del patrimonio cultural y cooperación internacional. Cuadernos de Cooperación para el Desarrollo No. 6.

6. Morales, J. & Ham, S. (2008). ¿A qué interpretación nos referimos? Boletín de Interpretación. 19, 7. Asociación para la Interpretación del Patrimonio, España. http://www.interpretaciondelpatrimonio.com

7. UNESCO. (1972). Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural. <https://culturalrights.net/es/documentos.php?=18&p=186>